pr 9 C

19 NOV. 2020

Avant-projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière de formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19	**Voorontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken**
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 ;	Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 2018 relatif à la formation à la conduite et à l'examen de conduite pour la catégorie de véhicules à moteur B et à certains aspects pour toutes les catégories de véhicules à moteur ;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 2018 betreffende de rijopleiding en het rijexamen van categorie van motorvoertuigen B en bepaalde aspecten voor alle categorieën van motorvoertuigen;
Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;	Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;
Vu l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur ;	Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen;
Vu l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E ;	Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E;
Vu l'arrêté ministériel du 23 octobre 2018 fixant les règles relatives à la formation à la conduite, l'examen à la conduite, les redevances et la commission de recours ;	Gelet op het ministerieel besluit van 23 oktober 2018 tot vaststelling van de regels inzake de rijopleiding, en het rijexamen, de retributies en de beroepscommissie;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19 ;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van Covid-19 in te perken;
Vu le test égalité des chances du 03 novembre 2020 ;	Gelet op de gelijkekansentest van 3 november 2020;

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Vu l'avis xx.xxxx du Conseil d'Etat, donné le xx mois 2020, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973. L'avis urgent a été demandé pour les raisons suivantes ;	Gelet op het advies nr. xx.xxxx van de Raad van State, gegeven op xx maand 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Het dringende advies werd gevraagd om volgende redenen;
Considérant que, compte tenu de la persistance et de la gravité croissante de la crise sanitaire du coronavirus, les mesures prévues par l'arrêté du gouvernement du 2 juillet 2020 doivent être prolongées et adaptées. Le présent arrêté devrait nécessairement entrer en vigueur avant l'expiration des mesures prévues par l'arrêté du gouvernement du 2 juillet 2020 afin de ne pas créer un vide juridique, et est donc urgente. Considérant que l'inscription à l'examen pratique requis pour l'obtention du permis de conduire n'est plus possible avant le 31 décembre 2020 dû aux retards engendrés par la crise du COVID-19 ;	Overwegende dat gezien de blijvende en toenemende ernst van de Corona-gezondheidscrisis de maatregelen genomen in het regeringsbesluit van 2 juli 2020 verlengd en aangepast dienen te worden. Dat huidig besluit absoluut in werking dient te treden voor de afloop van de maatregelen voorzien in het regeringsbesluit van 2 juli 2020 zodat er geen juridisch vacuüm ontstaat na 31 december 2020, en dus dringend is. Overwegende dat inschrijving voor het praktisch examen dat vereist is voor het behalen van het rijbewijs niet meer mogelijk is voor 31 december 2020 wegens de vertragingen veroorzaakt door de COVID-19-crisis;
Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité Routière,	Op voordracht van de minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit :
Article 1er. A l'article 1er, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	**Artikel 1.** In artikel 1, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 2. A l'article 2, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la	**Art. 2.** In artikel 2, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 3. A l'article 3, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	**Art. 3.** In artikel 3, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 4. A l'article 4, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	**Art. 4.** In artikel 4, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 5. A l'article 5, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	**Art. 5.** In artikel 5, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 6. A l'article 6, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	**Art. 6.** In artikel 6, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 7. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter	**Art. 7**. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
KANSELARIJ

la prolifération du COVID-19 sont insérés les articles 6/1 à 6/3 rédigés comme suit :	verspreiding van Covid-19 in te perken worden de artikelen 6/1 tot 6/3 ingevoegd, luidend als volgt:
« **Art. 6/1**. En dérogation à l'article 29, alinéa 4 et à l'article 36, alinéa 6 de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, le délai de validité de trois ans de la réussite de chacune des parties de l'examen théorique de qualification initiale et de l'examen théorique combiné qui expire entre le 13 mars 2020 et le 29 septembre 2021 est prolongé jusqu'au 30 septembre 2021.	"**Art. 6/1**. In afwijking van artikel 29, vierde lid en artikel 36, zesde lid van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E wordt de geldigheidstermijn van drie jaar voor elk geslaagd deel van het theoretisch examen basiskwalificatie en van het gecombineerd theoretisch examen die verstrijkt tussen 13 maart 2020 en 29 september 2021 verlengd tot en met 30 september 2021.
Art. 6/2. En dérogation à l'article 35, §1er, alinéa 2 et à l'article 42, §1er, dernier alinéa de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, le délai de validité de trois ans de la réussite de chacune des parties de l'examen pratique de qualification initiale et de l'examen pratique combiné qui expire entre le 13 mars 2020 et le 29 septembre 2021 est prolongé jusqu'au 30 septembre 2021.	**Art. 6/2**. In afwijking van artikel 35, §1, tweede lid en artikel 42, §1, laatste lid van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E wordt de geldigheidstermijn van drie jaar voor elk geslaagd deel van het theoretisch examen basiskwalificatie en van het gecombineerd theoretisch examen die verstrijkt tussen 13 maart 2020 en 29 september 2021 verlengd tot en met 30 september 2021.
Art. 6/3. En dérogation à l'article 32 et à l'article 39 de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, le délai de trois ans de la validité de l'examen théorique de qualification initiale et de l'examen théorique combiné qui expire entre le 13 mars 2020 et le 29 septembre 2021 est prolongé jusqu'au 30 septembre 2021 ».	**Art. 6/3**. In afwijking van artikel 32 en artikel 39 van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E wordt de geldigheidstermijn van drie jaar voor elk geslaagd deel van het theoretisch examen basiskwalificatie en van het gecombineerd theoretisch examen die verstrijkt tussen 13 maart 2020 en 29 september 2021 verlengd tot en met 30 september 2021."
Art. 8. L'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19 est remplacé par ce qui suit : « En dérogation à l'article 33, § 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite	**Art. 8.** Artikel 8 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van Covid-19 in te perken wordt als volgt vervangen: "In afwijking van artikel 33, §2, eerste lid van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning

CHANCELLERIE KANSELARIJ

des véhicules à moteur, la durée de validité de l'autorisation de stage est prolongée jusqu'au 30 septembre 2021 pour les autorisations de stage qui expirent entre le 16 mars 2020 et le 29 septembre 2021 ».	van scholen voor het besturen van motorvoertuigen wordt de geldigheidsduur van stagetoelating verlengd tot en met 30 september 2021 voor de stagetoelatingen die verstrijken tussen 16 maart 2020 en 29 september 2021".
Art. 9. A l'article 9, 1ère phrase, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2020 portant sur des mesures de déconfinements en matière formation à la conduite pour limiter la prolifération du COVID-19, la date du « 30 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 29 septembre 2021 » et la date du « 31 décembre 2020 » est remplacée par la date du « 30 septembre 2021 ».	**Art. 9.** In artikel 9, eerste zin, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2020 houdende maatregelen inzake rijopleiding voor de versoepeling van de lockdown om de verspreiding van COVID-19 in te perken wordt de datum "30 december 2020" vervangen door de datum "29 september 2021" en wordt de datum "31 december 2020" vervangen door de datum "30 september 2021".
Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.	**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het bekendgemaakt wordt in het Belgisch Staatsblad.
Art. 11. Le Ministre qui a la Sécurité Routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	**Art. 11.** De minister die bevoegd is voor Verkeersveiligheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le 19 novembre 2020,	Brussel, 19 november 2020,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Rudi Vervoort	
La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,	De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
Elke Van den Brandt	

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
25 -11- 2020
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

CHANCELLERIE
KANSELARIJ